



Ⓚ Kompessor

Ⓟ Compressor

D-K 241/50



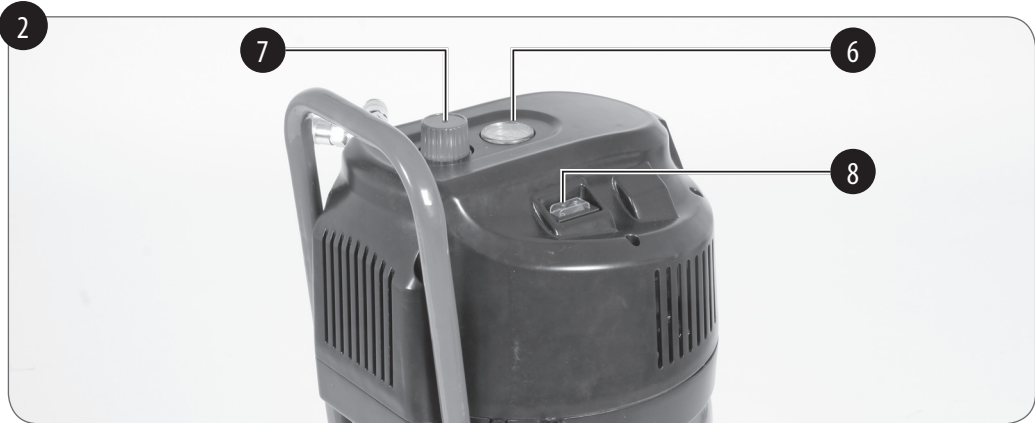
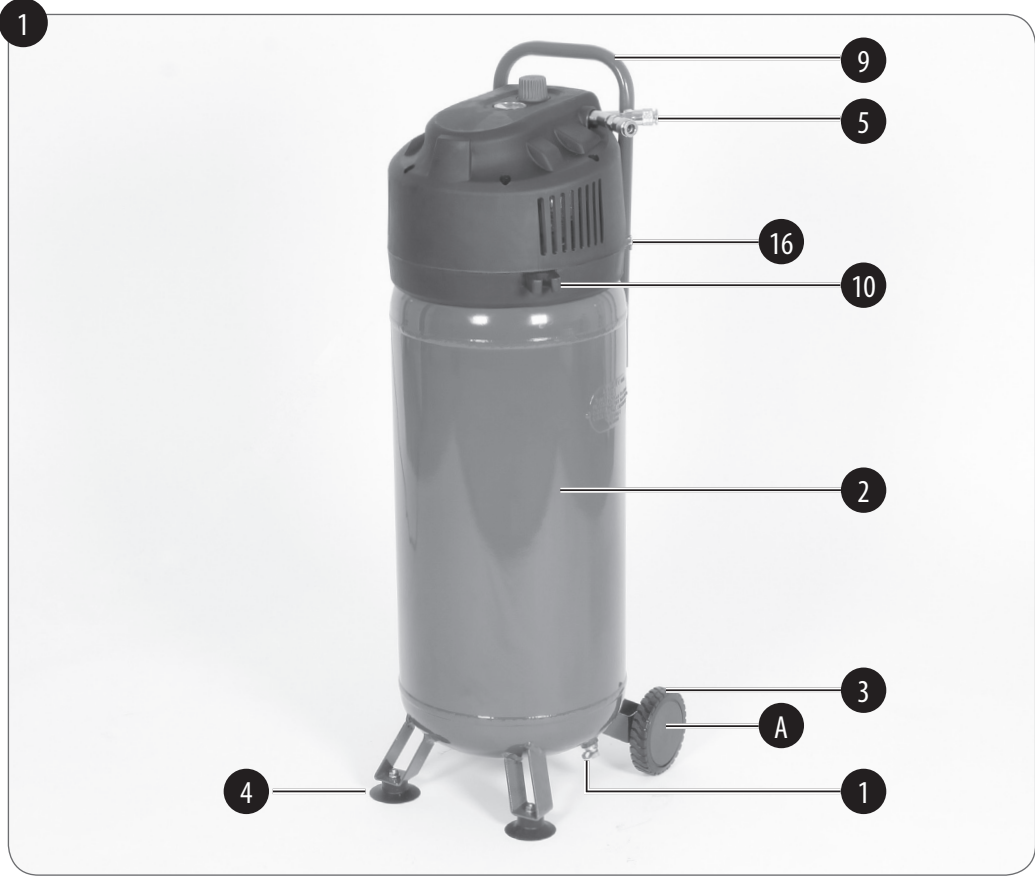
3 Års
anos
GARANTI
GARANTIA

KUNDERVICE - ATENDIMENTO AO CLIENTE
Ⓚ +45 87 201 200
Ⓟ +351 220 91 75 00
www.isc-gmbh.info
NR.: 40.104.58 10/07/17

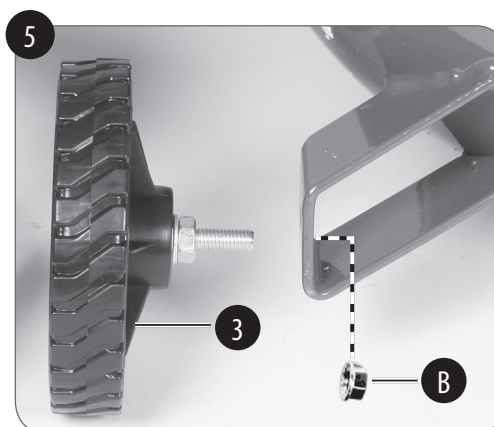
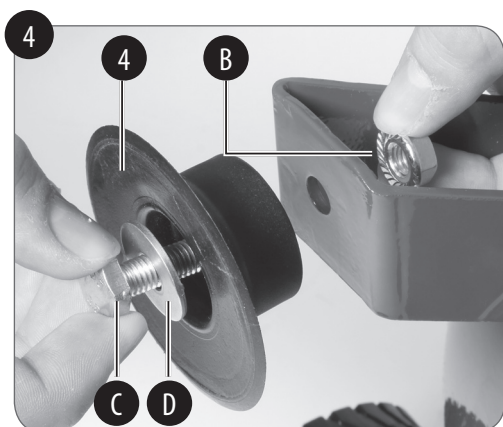
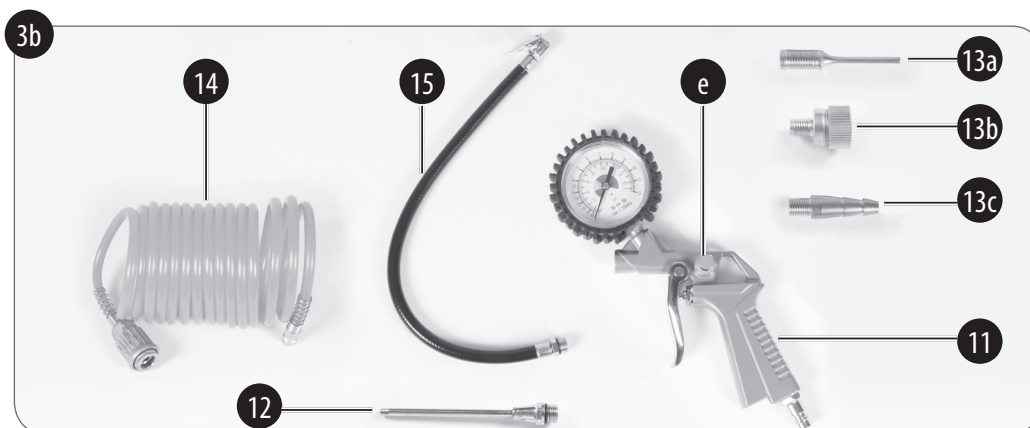
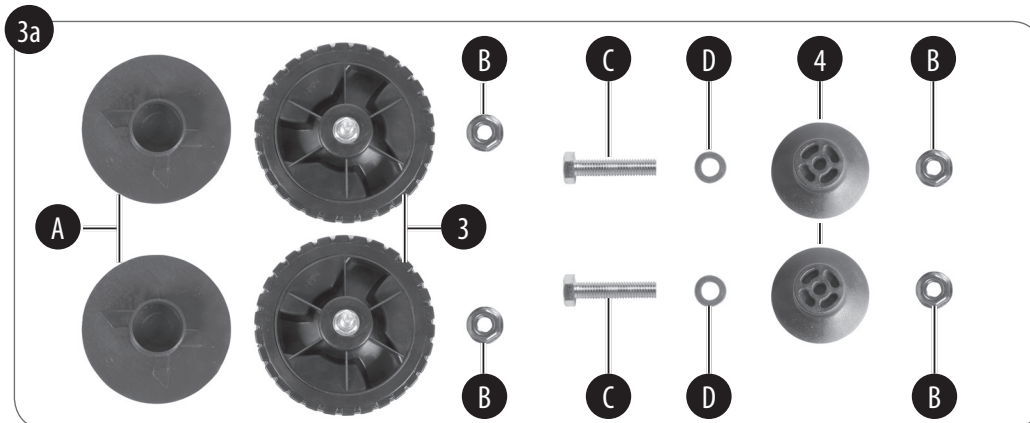
Ⓚ ORIGINAL BETJENINGSVEJLEDNING Ⓟ MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL

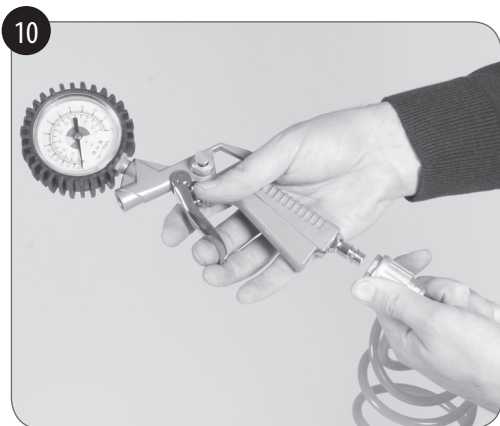
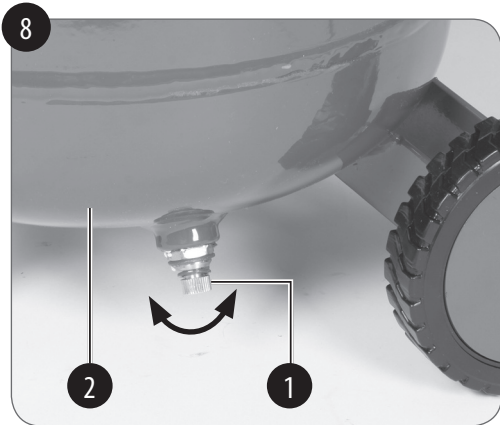
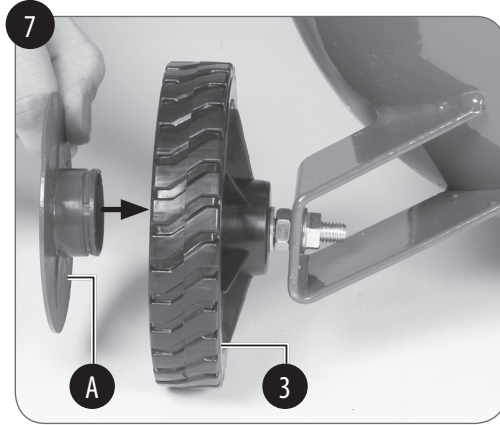
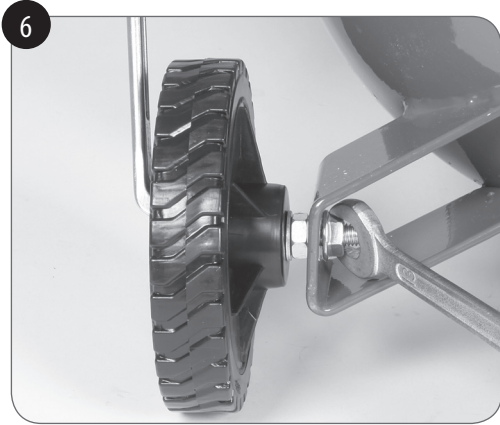


25010510
PLU 555 · 10/07/17
EH-Nr.: 40.104.58 · I.-Nr.: 11017



2





Indholdsfortegnelse

1. Sikkerhedsanvisninger	7
2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang	11
3. Formålsbestemt anvendelse	12
4. Tekniske data	13
5. Anvisninger til installering	13
6. Påsætning og drift	14
7. Udskiftning af nettilslutningsledning	16
8. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling	16
9. Bortskaffelse og genanvendelse	19
10. Opbevaring	19
11. Transport.....	19
12. Fejlsøgningskema.....	20
13. Forbindelsesdiagram	21
14. Garantibevis.....	23



Advarsel! Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade.



Brug høreværn. Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.



Forsigtig! Advarsel mod elektrisk spænding.



Forsigtig! Advarsel mod varme dele.



Forsigtig! Åbn ikke hanen/trykregulatoren, før luftslangen er tilsluttet.



Forsigtig! Enheden er fjernstyret og kan gå i gang uden varsel.

Vigtigt!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen/sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen/sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Denne betjeningsvejledning kan også downloades som PDF-fil fra vores internetside www.isc-gmbh.info.

1. Sikkerhedsanvisninger

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

Fare!

Ved brug af produktet skal følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger iagttages som beskyttelse mod elektrisk stød og for at imødegå fare for kvæstelser og brand.

For at undgå overbelastning slukker kompressorens trykafbryder automatisk, når stoptrykket er nået (se også 6.6 Indstilling af trykafbryder).

Dette produkt kan betjenes af personer med begrænsede fysiske eller sensoriske færdigheder eller af personer, der er psykisk ustabile eller ikke har nogen erfaring og kendskab til produktet, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af produktet og forstår de farer, der er forbundet med at arbejde med det. Dette produkt må ikke anvendes af børn. Børn må ikke bruge produktet som legetøj. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn.

1. **Hold orden på arbejdsstedet**
 - Et rodet arbejdssted øger risikoen for ulykker.
2. **Tag højde for omgivelsernes indflydelse**
 - Udsæt ikke kompressoren for regn.
 - Brug ikke kompressoren i fugtige

eller våde omgivelser. Sørg for god belysning. Anvend ikke kompressoren i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

3. **Beskyt dig mod elektrisk stød**

- Undgå kropsberøring med jordforbundne dele, for eksempel rør, varmeapparat, komfur, køleskab.

4. **Hold børn på god afstand!**

- Lad ikke andre personer berøre kompressor eller kabel, hold andre borte fra arbejdsområdet.

5. **Opbevar kompressoren sikkert**

- Den ubenyttede kompressor bør opbevares i et tørt, aflåst rum, uden for børns rækkevidde.

6. **Overbelast ikke kompressoren**

- Arbejdet forløber bedst og mest sikkert, hvis du holder dig inden for de angivne driftsdata.

7. **Bær egnet arbejdstøj**

- Bær ikke fyldigt, løstsiddende tøj eller smykker. Dette vil kunne blive trukket ind af bevægelige dele. Ved arbejde i det fri anbefales det at bruge gummihandsker og skridsikkert fodtøj. Brug hårnet, hvis du har langt hår.

8. **Brug kun kablet eller slangen til det fastlagte formål!**

- Træk ikke i kompressoren vha. kablet, og tag fat i selve stikket, ikke i kablet,

når du trækker stikket ud af stikkontakten. Beskyt kabel og slange mod varme, olie og skarpe kanter.

9. **Vedligehold kompressoren omhyggeligt**

- Hold kompressoren ren; det letter arbejdet, og gør det mere sikkert. Følg vedligeholdelsesforskrifterne. Kontroller stik og kabel med jævne mellemrum; i tilfælde af beskadigelse skal udbedring ske ved autoriseret el-fagmand. Kontroller med jævne mellemrum forlængerledninger; en beskadiget forlængerledning skal omgående skiftes ud.

10. **Træk stikket ud af stikkontakten**

- Når maskinen ikke benyttes, før vedligeholdelse og skift af værktøj.

11. **Undgå utilsigtet start**

- Kontroller, at afbryderen er slået fra, når du slutter maskinen til strømforsyningsnettet

12. **Udendørs forlængerledninger**

- Forlængerledninger, som bruges udendørs, skal være særligt godkendt til formålet (mærkede).

13. **Vær altid årvågen**

- Hold øje med, hvad du laver. Brug din sunde fornuft. Arbejd ikke med kompressoren, hvis du er ukoncentreret.

14. **Kontroller kompressoren for skader**

- Kontroller omhyggeligt, at beskyttel-

sesanordninger eller let beskadigede dele er intakte og fungerer, som de skal, inden du tager kompressoren i brug igen. Kontroller, at bevægelige dele fungerer, som de skal, er intakte og ikke sidder i klemme. Samtlige dele skal være monteret korrekt, så produktet kan arbejde sikkert. Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal udbedres eller udskiftes af kundeserviceværksted, med mindre andet er nævnt i betjeningsvejledningen. Beskadigede kontakter skal skiftes ud på kundeserviceværksted. Brug ikke værktøj, hvor tænd/sluk-knappen ikke virker.

15. Pas på!

- Anvend for din egen sikkerheds skyld kun tilbehør og hjælpeapparater, som nævnes i betjeningsvejledningen eller anbefales af producenten. Brug af værktøj og tilbehør, som ikke anbefales i betjeningsvejledningen eller kataloget, indebærer en fare for personskade.

16. Reparationer er forbeholdt el-fagmand

- Reparation skal udføres af el-fagmand, ellers er der fare for personskade.

17. Støj

- Brug høreværn, når kompressoren kører.

18. Udskiftning af stikledning

- Hvis stikledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller el-fagmand for at undgå fare for skader og uheld.

19. Installeringssted

- Kompressoren skal opstilles på en plan flade.

Sikkerhedsanvisninger ved arbejde med trykluft og blæsepistoler

- Kompressor og ledninger bliver meget varme under driften. Berøring fører til forbrændinger.
- De gasser og dampe, der suges ind af kompressoren, skal holdes ublandede, da blandet luft kan føre til brand eller eksplosion i kompressoren.
- Når slangekoblingen løsnes, skal du holde fast i slangens koblingsdel med hånden, så slangen ikke smælder tilbage.
- Bær beskyttelsesbriller og ånde-drætsværn, når du arbejder med blæsepistolen. Fremmedlegemer, vækblæste dele og ophvirvlet støv kan føre til lette kvæstelser og sundhedsskader, hvis de indåndes. Arbejde, der er forbundet med ophvirvlende støv, skal gennemføres udenfor.

- Blæsepistolen må ikke rettes mod andre personer eller benyttes til rensning af tøj, der sidder på kroppen.
- Advarsel: Alle slanger og armaturer på kompressorer, der kan køre på vejen, skal være egnede til at kunne blive brugt på byggepladser under det tilladte maks. tryk.
- Det anbefales, at tilløbsslanger til tryk over 7 bar bør udstyres med et sikkerhedskabel (f.eks. ståltråd).
- Sørg for, at ledningssystemet ikke udsættes for store belastninger, dette gøres ved at bruge fleksible slangetilslutninger for at undgå knæksteder.

Sikkerhedsanvisninger under farvesprøjtning

- Lakker og opløsningsmidler med et flammepunkt på under 55° C må ikke bearbejdes.
- Lakker og opløsningsmidler må ikke varmes op.
- Ved bearbejdning af sundhedsfarlig væske skal filterudstyr benyttes som beskyttelse (ansigtsmasker). Bemærk også anvisninger om iværksættelse af beskyttelsesforanstaltninger fra producenterne af sådanne stoffer.
- Angivelser og mærkninger vedrørende farlige stoffer, som står anført på yderemballagen af de bearbejdede materialer, skal iagttages. Yderligere beskyttelsesforanstaltninger kan være påkrævede, navnlig i form af beklædning og masker.
- Der må ikke ryges i arbejdsrummet, eller mens der sprøjtes. Også dampe fra sprøjtemaling er letantændelige.
- Ildsteder, åben ild eller gnistdannende maskiner må ikke forefindes eller være i drift.
- Mad og drikke må ikke opbevares eller indtages i arbejdsrummet. Dampe fra sprøjtemaling er skadelige.
- Arbejdsrummet skal være større end 30 m³, og der skal sikres tilstrækkelig ventilation under sprøjtning og tørring. Sprøjt ikke mod vinden. Det gælder helt grundlæggende, at sprøjtning af brændbart eller farligt sprøjtemateriale skal ske i overensstemmelse med gældende politivedtægter.
- PVC-trykslangen må ikke benyttes til bearbejdning af medierne mineralsk terpentin, butylalkohol eller methylenchlorid (nedsat levetid).

Brug af trykbeholdere

- Trykbeholdere skal holdes i ordentlig stand, benyttes og overvåges ifølge forskrifterne, nødvendige vedligeholdelses- og reparationsarbejder skal udføres straks, og sikkerhedsforanstaltninger skal iværksættes, alt efter hvad omstændighederne kræver.
- I det enkelte tilfælde kan overvågningsforanstaltninger kræves iværksat af tilsynsmyndighederne.
- En trykbeholder må ikke benyttes, hvis der er tegn på mangler, som kan være til fare for medarbejdere eller andre.
- Undersøg trykbeholderen for rust og skader hver gang før brug. Kompressoren må ikke benyttes med en beskadiget eller rusten trykbeholder. Kontakt kundeservice, hvis du konstaterer skader på trykbeholderen.

Opbevar sikkerhedsanvisningerne et sikkert sted.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1-3)

1. Aftapningsskrue til kondensvand
 2. Trykbeholder
 3. Hjul med akselskrue
 4. Standerfod
 5. Lynkobling (reguleret trykluft) med Y-tilslutning
 6. Manometer (indstillet tryk kan aflæses)
 7. Trykregulator
 8. Afbryder
 9. Transportgreb
 10. Tilbehør-holder
 11. Lufttryksmåler med manometer
 12. Blæseadapter
 13. Adaptersæt 3 dele (a-c)
 14. Spiralslange
 15. Fyldeslange (adapter til autoventiler)
 16. Sikkerhedsventil
- A Hjulcappe
B Låsemøtrik
C Skrue
D Spændeskive

2.2 Leveringsomfang

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage-/og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Vigtigt!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- 1x Kompressor
- 2x Hjul med akselskrue
- 2x Hjulkappe
- 4x Låsemøtrik
- 2x Skrue
- 2x Spændeskive
- 2x Standerfod
- 1x Lufttryksmåler med manometer og fyldeslange
- 1x Blæseadapter
- 1x adaptersæt med 3 dele
- 1x Spiralslange
- 1x lynkobling med Y-tilslutning
- Original betjeningsvejledning

Nødvendigt til påsætningen, følger ikke med leveringen – fås i faghandlen:

- 2x Gaffelnøgle 13 mm

3. Formålsbestemt anvendelse

Kompressoren bruges til at producere trykluft til trykluftdrevne værktøjer.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Netspænding/-frekvens: 230 V~ 50 Hz
 Nominel effekt (motor): 1,5 kW
 Driftsmodus: S3 25%
 Omdrejningstal,
 ubelastet n_0 (motor): 4000 min⁻¹
 Driftstryk: maks. 10 bar
 Trykbeholdervolumen: 50 l
 Teo. Indsugningseffekt: ca. 240 l/min.
 Lydtryksniveau L_{pA} : 83 dB(A)
 Usikkerhed K_{pA} : 2 dB(A)
 Lydeffektniveau L_{WA} : 97 dB(A)
 Usikkerhed K_{WA} : 2 dB(A)
 Beskyttelsesgrad: IP20
 Produktets vægt: ca. 23,8 kg

Arbejdstemperatur: +5°C-40°C
 Luftfugtighed:
 50% ved maks. temperatur 40°C
 Maks. installeringshøjde:
 1000 m over NN (normalnul)

S3 25%: Periodisk drift, uden opstart, uden
 bremsning (arbejdsperiode 10 min). Ved
 periodisk drift angives altid den procentu-
 elle indkoblingstid (25%), således at den
 ophobede overtemperatur kan afgives i
 driftspauserne ved konvektiv køling. Den

periodiske drift består af indkoblingstiden
 og kølepauzerne, kaldet driftstiden.

Referenceperioden udgør 10 minutter. 25%
 indkoblingstid betyder, at produktet kan
 køre i 2,5 minut med den nominelle ind-
 gangseffekt, hvorefter der skal indlægges en
 afkølingsfase på 7,5 minut.
 Støjemissionstallene er beregnet iht.
 EN ISO 2151: 2008.

5. Anvisninger til installering

Advarsel!

- Fjern transportmateriale og evt. eksisterende transportsikringer.
- Kontrollér produkt og tilbehør for mangler og skader.
- Undersøg produktet for transportskader. I tilfælde af skader skal speditønsfirmaet, som har leveret kompressoren, omgående have besked.
- Kompressoren skal installeres i nærheden af forbrugsenheden.
- Lange luftledninger og lange tilledninger (forlængerledning) skal undgås.
- Indsugningsluften skal være tør og fri for støv.
- Kompressoren må ikke installeres i fugtige eller våde rum.

- Kompressoren må kun være i drift i egnede rum (godt ventilerede, omgivelsestemperatur +5°C til 40°C). Der må ikke være støv, syrer, dampe, eksplosive eller antændelige gasser i rummet.
- Kompressoren er egnet til brug i tørre rum. Kompressoren må ikke arbejde i fugtige omgivelser.
- Læg kompressoren ned på gummifødderne bag på kompressoren under driften.
- Maskinen må kun køre på et fast, plant underlag.

6. Påsætning og drift

Maskinen skal monteres fuldstændig komplet, inden den tages i brug!

6.1 Påsætning af standerfod (4)

De medfølgende standerfodder skal monteres som vist på figur 4.

6.2 Påsætning af hjul (3)

De medfølgende hjul skal monteres som vist på fig. 5 og fig. 6.

6.2.1 Påsætning af hjulkappe (A)

Tryk hjulkappen (A) fast på hjulet (3), som vist på fig. 7, til denne falder hørbart i hak.

6.3 Nettilslutning

Kontroller, inden du tænder, at netspændingen svarer til driftsspændingen, således som angivet på kompressorens mærkeplade. Lange tilledninger samt forlængere, kabeltromler osv. forårsager spændingsfald og kan forhindre, at motoren starter. Lave temperaturer under +5°C kan besværliggøre motorstart p.g.a. træg gang.

6.4 Tænd/sluk-knap (fig. 8)

Kompressoren startes ved at trykke på tænd/sluk-knappen (8). Kompressoren slukkes igen ved at trykke på tænd/sluk-knappen (8) igen (fig. 2). Sluk produktet efter brug og træk stikket ud for at undgå utilsigtet start.

6.5 Trykindstilling (fig. 1/2)

- Med trykregulatoren (7) kan trykket på manometeret (6) indstilles.
- Det indstillede tryk kan udtages på lynkoblingen (5).

6.6 Indstilling af trykafbryder

Trykafbryderen er indstillet fra fabrikken.

Starttryk ca. 8 bar

Stoptryk ca. 10 bar

Kontrollér før brug, om kompressoren slukker, når stoptrykket er nået.

Kontrollér herefter ved at aftappe trykluft med et trykluftværktøj, om kompressoren går i gang igen, når starttrykket underskrides.

Advarsel

Sørg for, at alle slanger og armaturer er egnet til kompressorens maksimalt tilladte arbejdstryk.

Anbefaling

Tilløbsslanger til tryk over 7 bar bør udstyres med et sikkerhedskabel (f.eks. ståltråd).

6.7 Spiralslange med lynkobling (fig. 3b, 9-10)

Skrue Y-lynkoblingen (5) fast på kedlens trykluftudgang. Y-lynkoblingen er allerede forberedt med et tætningsbånd til iskrningen.

Tilslutning:

Pres niplen på trykluftsværktøjet ind i lynkoblingen, tyllen springer automatisk frem.

Afkobling:

Træk tyllen tilbage, og fjern værktøjet.

Pas på! Hold fast i koblingsdelen, når du løsner lynkoblingen, så slangen ikke smælder tilbage.

6.8 Lufttryksmåler med adaptere (fig. 3b)

Arbejdstryk i bar: 0 – 8

Anvendelsesområde:

Ved hjælp af lufttryksmåleren kan bildæk fyldes med luft nemt og præcist. Manometeret benyttes til kontrol af dæktrykket. Med den integrerede tømmeventil (e) kan dæktrykket mindskes, hvis det er for højt. Lufttryksmåleren er udstyret med en ventiladapter til bildæk.

Bemærk, at manometeret ikke er kalibreret! Kontroller dæktrykket straks efter påfyldning, f.eks. på en tankstation.

Brug som udblæsningspistol

For at kunne benytte lufttryksmåleren som blæsepistol skal slangen sammen med ventiladapter til bildæk skrues af først. Nu kan blæseadapteren (12) skrues på lufttryksmåleren.

Anvendelsesområde:

Til rengøring/udblæsning af hulrum og svært tilgængelige steder samt til rengøring af snavsede arbejdsredskaber. Aftrækkeren, som kan betjenes trinløst, muliggør nøjagtig dosering af tryklufften.

6.9 Vejledning til adaptersæt (fig. 3b)

Oversigten nedenfor viser, hvordan du anvender adapterne til de forskellige ventiler rigtigt.

- **Pumpespids (pos. 13a)**
Anvendelsesområde: Til pumpning af bolde.
Pumpespidsen kan anvendes til pumpning af forskellige typer bolde.
TIP: Fugt pumpespidsen, inden du fører den ind i boldens ventil – så formindskes risikoen for at beskadige ventilen.
- **Ventiladapter (pos. 13b)**
Anvendelsesområde: Passer til lynventiler på cykeldæk.
Lynventiladapteren gør det nemt at fylde luft i cykeldæk.
- **Konisk universaladapter (pos. 13c)**
Anvendelsesområde: Universaladapteren kan anvendes til at fylde luftmadrasser og lignende.

6.10 Adfærd i undtagelses-/nødstilfælde

1. Stop arbejdsprocessen
2. Sluk produktet.
3. Træk stikket ud af stikkontakten

6.11 Efter brug

1. Sluk produktet.
2. Træk stikket ud af stikkontakten
3. Afmonter alle tilbehørsdele fra produktet som f.eks. slange, lufttryksmåler osv.
4. Lad produktet afkøle, før det repareres eller rengøres.
5. Kontroller produktet for mulige skader.

7. Udskiftning af nettilslutningsledning

Fare!

Hvis produktets nettilslutningsledning beskadiges, skal den skiftes ud af producenten eller dennes kundeservice eller af person med lignende kvalifikationer for at undgå fare for personskade.

8. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!

Træk stikket ud af stikkontakten, inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejde påbegyndes.

Fare!

Vent, indtil kompressoren er kølet helt ned! Fare for forbrænding!

Fare!

Produktet skal gøres trykløs inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejder. Brug hertil lufttryksmåleren som blæsepistol og tryk på aftrækkeren, indtil der ikke strømmer mere luft ud.

Kobl produktet fra strømforsyningen under vedligeholdelsesarbejdet.

8.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud eller foretag tryklufudsudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at produktet rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til produktet med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- og opløsningsmidler, da det vil kunne beskadige kunststofdelene. Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind i de indvendige dele.
- Slange og sprøjteværktøj skal tages ud af kompressoren inden renholdelse. Kompressoren må ikke rengøres med vand, opløsningsmidler o.lign.

8.2 Kondensvand (fig. 8)**Bemærk!**

Hver gang efter brug skal kondensvandet

aftappes ved at åbne for aftapningsskruen (1) – så holder trykbeholderen (2) længere. Aftapningsskruen drejes til højre for at åbne. Stil desuden kedlen på skrå, så aftapningsskruen er det laveste punkt i kedlen, og kondensvandet kan afløbe fuldstændigt. Drej herefter aftapningsskruen til venstre for at lukke igen.

Undersøg trykbeholderen for rust og skader hver gang før brug. Kompressoren må ikke benyttes med en beskadiget eller rusten trykbeholder. Kontakt kundeservice, hvis du konstaterer skader på trykbeholderen.

8.3 Kontaktkul

Ved for megen gnistdannelse skal kontaktkullet efterses af en fagmand.

Fare! Udskiftning af kontaktkul skal foretages af en fagmand.

8.4 Sikkerhedsventil

Sikkerhedsventilen er indstillet til det maksimalt tilladte tryk på trykbeholderen. Det er ikke tilladt at justere på sikkerhedsventilen.

8.5 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

8.6 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
- Savens artikelnummer.
- Savens identifikationsnummer.
- Nummeret på den nødvendige reservedel.

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.isc-gmbh.info

Reservedelsliste

Reservedelsnummer	Beskrivelse
401045501001	Motorafskærmning
401045501002	Lynkobling
401045501003	Hjul + standerfødder
401045501004	Trykregulator
401045501005	Manometer
401045501006	Aftapningsskrue til kondensvand
401045501007	Afbryder
401045501008	Rem
401045501009	Luftfilter
401045501010	Luftryksmåler
401045501011	Blæseadapter
401045501012	Adaptersæt m/3 dele
401045501013	Spiralslange

9. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

10. Opbevaring

Fare!

Træk stikket ud af stikkontakten, afluft kompressoren og alle tilsluttede trykluftsværktøjer. Placér kompressoren således, at den ikke kan tages i brug af uvedkommende.

Fare!

Kompressoren skal opbevares i tørre omgivelser, hvor uvedkommende ikke har nogen adgang. Må ikke tippes om; skal opbevares stående!

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

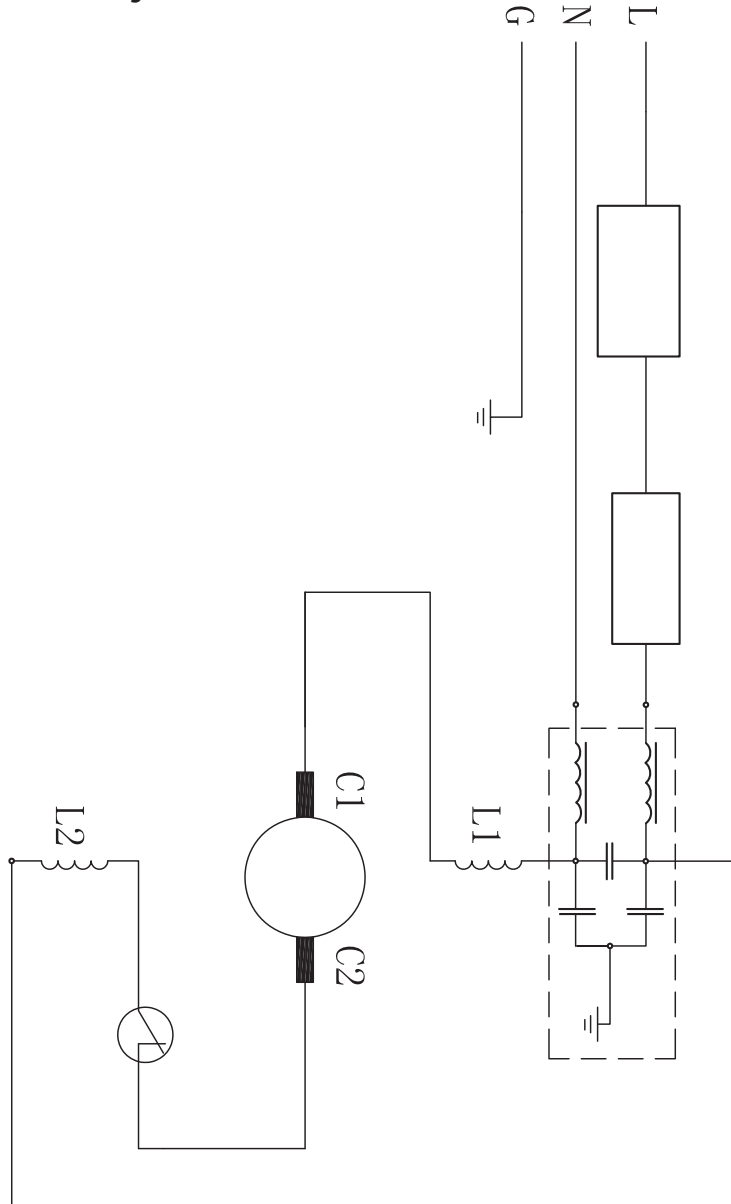
11. Transport

- Brug håndgrebet, når kompressoren skal transporteres.
- Transportér kun produktet i transportgrebet.
- Beskyt produktet mod uventede slag og vibrationer.

12. Fejlsøgningskema

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Kompressor kører ikke	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ingen netspænding 2. Netspænding for lav 3. Udetemperatur for lav 4. Motor overophedet 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontroller ledning, netstik, sikring og stikdåse 2. Undgå for lange forlængerledninger Brug forlængerledning med tilstrækkelig åretværsnit. 3. Ingen drift med udetemperatur under +5°C 4. Lad motoren køle af, afhjælp om nødvendigt årsag til overophedning
Kompressor kører, men ingen tryk	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tilbageslagsventil utæt. 2. Tætninger ødelagt 3. Aftapningskrue til kondensvand (1) utæt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Skift tilbageslagsventilen ud 2. Kontroller tætninger, ødelagte tætninger skiftes 3. Spænd skruen efter med hånden Kontroller tætning på skruen, skiftes evt. ud
Kompressor kører, tryk vises på manometeret, men værktøj kører ikke	<ol style="list-style-type: none"> 1. Slangeforbindelser utætte 2. Lynkobling utæt 3. For lavt tryk indstillet på trykregulator. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontroller trykluftsslange og værktøj, skiftes evt. ud 2. Kontroller lynkobling, skiftes evt. ud 3. Skru op for trykregulatoren.

13. Forbindelsesdiagram





Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dettes omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:

Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra iSC GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

14. Garantibevis

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette og beder dig kontakte vores kundeservice på adressen, som står angivet på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det nedenfor angivne servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. naturlige personer, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelse, som nedenstående producent lover købere af sine nye apparater som supplement til den lovfastede garanti. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på et nyt apparat fra nedenstående producent, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Garantiaftale kan derfor ikke anses for indgået, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed. Endvidere dækker garantien ikke erstatningsydelse for transportskader, skader som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype), misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks. sand, sten eller støv), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes) samt skader, der hidrører fra almindelig slitage. Dette gælder især batterier, som vi dog alligevel yder 12 måneders garanti på. Garantien mister sin gyldighed, hvis der allerede er blevet foretaget indgreb i apparatet.

3. Garantiperioden udgør 36 måneder at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af apparatet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
4. For at kunne gøre garantikrav gældende skal du sende det defekte produkt portofrit til nedenstående adresse. Original købskvittering eller lignende dateret dokumentation skal vedsendes. Købskvitteringen skal gemmes som dokumentation! Beskriv venligst så nøjagtigt som muligt grunden til din reklamation. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længe er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

Einhell Danmark ApS

A.C. Illumsvej 21 A-B

DK-8600 Silkeborg

☎ +45 87 201 200

☎ +45 87 201 203

Índice

1. Instruções de segurança.....	27
2. Descrição do aparelho e material a fornecer.....	31
3. Utilização adequada.....	32
4. Dados técnicos	33
5. Instruções de montagem	34
6. Montagem e funcionamento	34
7. Substituição do cabo de ligação à rede.....	37
8. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes	37
9. Eliminação e reciclagem.....	40
10. Armazenagem	40
11. Transporte.....	40
12. Plano de localização de falhas.....	41
13. Esquema de ligações.....	42
14. Garantia	44



Perigo! - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções.



Cuidado! Use uma proteção auditiva. O ruído pode provocar danos no aparelho auditivo.



Cuidado! Aviso sobre peças quentes.



Cuidado! Aviso sobre tensão elétrica.



Cuidado! Não abra a torneira/o redutor antes de o tubo de ar estar ligado.



Cuidado! A unidade é comandada à distância e pode começar a funcionar sem qualquer aviso prévio.

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Este manual de instruções também pode ser descarregado em formato PDF da nossa página de internet www.isc-gmbh.info.

1. Instruções de segurança**Perigo!**

Leia todas as instruções de segurança e indicações. O incumprimento das instruções de segurança e indicações pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. **Guarde todas as instruções de segurança e indicações para mais tarde consultar.**

Perigo!

Ao utilizar este compressor, deve respeitar as seguintes medidas de segurança essenciais para a proteção contra choques elétricos, ferimentos ou incêndio.

Para evitar uma sobrecarga, o interruptor manométrico do compressor desliga-se automaticamente quando atinge a pressão de desligamento (ver também 6.6 Ajuste do interruptor manométrico). Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência nem conhecimentos, desde que sejam mantidas sob vigilância ou tenham sido instruídas relativamente à utilização segura do aparelho e tenham entendido os perigos daí resultantes. Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não podem ser efetuadas por crianças.

- 1. Mantenha a área de trabalho arrumada**
 - Uma área de trabalho desarrumada aumenta o perigo de acidentes.
- 2. Tenha em atenção as influências ambientais**
 - Não exponha o compressor à chuva. Não use o compressor em ambientes

húmidos ou molhados. Assegure uma boa iluminação. Não use o compressor na proximidade de líquidos ou gases inflamáveis.

3. **Proteja-se contra choques elétricos**
– Evite o contacto físico com peças ligadas à terra, como sejam tubos, radiadores, fogões, frigoríficos.
4. **Mantenha as crianças afastadas!**
– Não deixe outras pessoas tocar no compressor ou no cabo de alimentação, mantenha-as afastadas da área de trabalho.
5. **Guarde o seu compressor de forma segura**
– Quando não estiver a ser utilizado, o compressor tem de ser guardado num local seco e fechado, fora do alcance das crianças.
6. **Não sobrecarregue o seu compressor**
– As ferramentas trabalham melhor e com mais segurança dentro da gama de potência indicada.
7. **Use vestuário de trabalho adequado**
– Não use roupa larga ou joias. Pode ser apanhado por peças em movimento. Durante os trabalhos no exterior, recomenda-se o uso de luvas de borracha e calçado antiderrapante. Se tiver cabelos compridos, apanhe-os com uma rede própria para esse efeito.
8. **Não utilize o cabo ou a mangueira para outros fins que não os previstos!**
– Não transporte o compressor pelo cabo ou mangueira, e não utilize o cabo para retirar a ficha da tomada. Proteja o cabo e mangueira da ação do calor, do óleo e de arestas vivas.
9. **Trate da conservação do seu compressor com cuidado**
– Mantenha o seu compressor limpo para assegurar um trabalho bom e seguro. Siga todas as normas de manutenção. Verifique regularmente a ficha e o cabo elétrico e, em caso de danos, mande-os substituir por um técnico. Verifique regularmente os cabos de extensão e substitua os que estiverem danificados.
10. **Retire a ficha da corrente elétrica**
– Sempre que não utilizar o aparelho, antes da manutenção e durante a mudança de ferramentas.
11. **Evite arranques acidentais**
– Certifique-se de que o interruptor se encontra desligado ao ligar a máquina à corrente.
12. **Cabos de extensão ao ar livre**
– Ao ar livre use unicamente cabos de extensão adequados para esse meio e devidamente identificados para o efeito.

13. Esteja sempre atento

– Observe o trabalho. Proceda de modo sensato. Não utilize o compressor se estiver desconcentrado.

14. Verifique se o seu compressor tem danos

– Antes de voltar a usar o compressor, verifique cuidadosamente se os dispositivos de proteção ou peças ligeiramente danificadas funcionam de modo correto e adequado. Verifique se o funcionamento das peças móveis está em ordem, se não estão perras ou se há peças danificadas. Todas as peças têm de estar montadas corretamente para garantir o funcionamento seguro do aparelho. Os dispositivos de proteção e as peças danificadas têm de ser reparados ou substituídos numa oficina de assistência técnica, a não ser que o manual de instruções indique outra coisa. Os interruptores danificados têm de ser substituídos numa oficina de assistência técnica. Não use ferramentas em que não seja possível ligar e desligar o interruptor.

15. Atenção!

– Para sua própria segurança, utilize apenas acessórios e equipamento extra que sejam mencionados no manual de instruções ou recomendados ou indi-

cados pelo fabricante. O uso de ferramentas de trabalho ou de acessórios de outras marcas diferentes dos referidos no manual de instruções ou no catálogo poderá constituir perigo de ferimento.

16. As reparações devem ser realizadas unicamente por eletricistas

– As reparações só devem ser realizadas por um eletricista, caso contrário, o utilizador poderá sofrer acidentes.

17. Ruído

– Ao utilizar o compressor use proteção auditiva.

18. Substituição do cabo de ligação

– Para evitar perigos, sempre que o cabo de ligação for danificado, tem de ser substituído pelo fabricante ou por um eletricista.

19. Local de montagem

– Coloque o compressor apenas sobre superfícies planas.

Instruções de segurança para trabalhar com ar comprimido e pistolas de sopro

- Durante o funcionamento o compressor e os cabos atingem temperaturas elevadas. O contacto leva a queimaduras.
- Os gases e os vapores aspirados pelo compressor não contêm aditivos que possam conduzir a incêndios ou a explosões no compressor.

- Ao soltar o acoplamento da mangueira imobilize a peça de acoplamento da mangueira com a mão, para evitar ferimentos quando a mangueira é puxada.
- Ao trabalhar com a pistola de sopro, use óculos de proteção e máscara respiratória. Corpos estranhos, peças sopradas e pó gerado podem causar ferimentos ligeiros e danos à saúde, através da inalação. Os trabalhos que geram pó devem ser realizados no exterior.
- Não apontar a pistola de sopro a ninguém nem limpar roupa que esteja vestida.
- Aviso: Todas as mangueiras e armações de compressores móveis têm de ser adequados para a utilização em estaleiros de obras à pressão mais alta permitida.
- Recomenda-se que para pressões superiores a 7 bar, as mangueiras de alimentação devam ser equipadas com um cabo de segurança, p. ex. um cabo de aço.
- Evite cargas fortes no sistema de cabos, utilizando ligações de mangueira flexíveis para evitar vincos.

Instruções de segurança ao pintar com ar comprimido

- Não utilize tinta ou solventes com um ponto de inflamação inferior a 55 °C.
- Não aqueça a tinta ou os solventes.
- Se utilize líquidos prejudiciais à saúde, tem de usar filtros para proteção (máscaras faciais). Nas medidas de proteção, tenha em atenção as indicações dos fabricantes acerca desses materiais.
- Devem ser respeitadas as indicações e identificações do decreto alemão relativo às substâncias perigosas, que constam das embalagens dos materiais processados. Se necessário, têm que ser tomadas medidas de proteção suplementares, usando nomeadamente vestuário e máscaras adequadas.
- Não fume no espaço de trabalho durante o processo de pintura. Os vapores de tinta também são facilmente inflamáveis.
- Não pode haver nem ser feito lume, fontes de luz ou máquinas que produzam faíscas nas proximidades.
- Não guarde ou consuma alimentos e bebidas no espaço de trabalho. Os vapores de tinta são prejudiciais.

- O espaço de trabalho tem de ter mais de 30 m³ e é necessário garantir um arejamento suficiente ao pintar e secar. Não pinte contra o vento. Ao pintar materiais inflamáveis ou perigosos, tenha em atenção as disposições da polícia local.
- Em conjunto com a mangueira de pressão de PVC não processar fluidos como benzina de teste, álcool butílico e clorídrico de metileno (diminui a vida útil).

Funcionamento de recipientes sob pressão

- Quem operar um recipiente sob pressão, deve mantê-lo num estado adequado, operá-lo de forma adequada, monitorizá-lo, efetuar de imediato os trabalhos de manutenção e de reparação necessários e tomar as medidas de segurança necessárias.
- A entidade de supervisão pode, num caso isolado, ordenar medidas de monitorização necessárias.
- Um recipiente sob pressão não deve ser operado quando apresentar deficiências, para não colocar em perigo os operadores e terceiros.
- Verifique o recipiente sob pressão antes de cada colocação em funcionamento quanto à existência de ferrugem e danos. O compressor não pode ser colo-

cado em funcionamento se o recipiente sob pressão apresentar ferrugem ou estiver danificado. Se detetar danos, dirija-se à oficina de assistência técnica.

Guarde as instruções de segurança num local seguro.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer

2.1 Descrição do aparelho (fig. 1-3)

1. Parafuso de descarga para água condensada
2. Recipiente sob pressão
3. Roda com parafuso de eixo
4. Apoio
5. Acoplamento rápido (ar comprimido regulado) com ligação em Y
6. Manómetro (permite consultar a pressão ajustada)
7. Redutor
8. Interruptor para ligar/desligar
9. Pega de transporte
10. Suporte para acessórios
11. Indicador de pressão dos pneumáticos com manómetro
12. Adaptador de sopro
13. Conjunto de adaptadores de 3 peças (a-c)
14. Mangueira em espiral

15. Mangueira de enchimento (adaptador para válvulas para pneus)

16. Válvula de segurança

- A Tampão da roda
- B Porca de segurança
- C Parafuso
- D Anilha

2.2 Material a fornecer

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- 1 compressor
- 2 rodas com parafuso de eixo
- 2 tampões das rodas
- 4 porcas de segurança
- 2 parafusos
- 2 anilhas
- 2 apoios
- 1 indicador de pressão dos pneumáticos com manómetro e mangueira de enchimento
- 1 adaptador de sopro
- 1 conjunto de adaptadores de 3 peças
- 1 mangueira em espiral
- 1 acoplamento rápido com ligação em Y
- Manual de instruções original

Necessárias para a montagem, mas não incluídas no material a fornecer - à venda em lojas especializadas:

- 2 chaves de bocas 13 mm

3. Utilização adequada

O compressor destina-se à produção de ar comprimido para ferramentas que funcionam a ar comprimido.

O aparelho só pode ser utilizado para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultan-

tes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer garantia se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em atividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Tensão/frequência de rede: ... 230 V~ 50 Hz
 Potência nominal (motor): 1,5 kW
 Modo de funcionamento: S3 25%
 Rotações em vazio n_0 (motor): ... 4000 r.p.m.
 Pressão de serviço: máx. 10 bar
 Volume dos recipientes sob pressão: 50 l
 Potência de aspiração:.....aprox. 240 l/min
 Nível de pressão acústica L_{pA} : 83 dB(A)
 Incerteza K_{pA} : 2 dB(A)
 Nível de potência acústica L_{WA} : 97 dB(A)
 Incerteza K_{WA} : 2 dB(A)
 Grau de proteção: IP20
 Peso do aparelho: aprox. 23,8 kg

Temperatura de serviço:..... +5 °C-40 °C

Humidade do ar:

..... 50% com temperatura máx. 40°C

Altura de instalação máx.:

..... 1000 m acima do nível médio do mar

S3 25%: funcionamento intermitente, sem arranque, sem travagem (duração da manobra 10 min). Durante o funcionamento intermitente, a duração da ligação é sempre indicada em percentagem (25%), de modo a que nas pausas de funcionamento seja possível, através do arrefecimento convectivo, libertar a temperatura produzida em excesso. O funcionamento intermitente é composto pela hora de ligação e as pausas de arrefecimento, designado de folga de funcionamento.

O período de observação é de 10 minutos. 25% de duração da ligação significa que o aparelho pode trabalhar durante 2,5 minutos com a potência de consumo nominal, seguindo-se uma fase de arrefecimento de 7,5 minutos.

Os valores de emissão de ruídos foram apurados de acordo com a EN ISO 2151: 2008.

5. Instruções de montagem

Aviso!

- Remova o material de transporte e eventuais dispositivos de segurança de transporte.
- Verifique se o aparelho e os acessórios estão completos e intactos.
- Verifique se o aparelho tem danos de transporte. No caso de eventuais danos, informe de imediato o transitário que transportou o compressor.
- O compressor deve ser instalado perto do consumidor.
- Deve evitar tubos de ar e cabos de alimentação longos (cabo de extensão).
- Cuidado com o ar aspirado seco e sem pó.
- Não monte o compressor em salas húmidas ou molhadas.
- O compressor só pode ser colocado em funcionamento em espaços apropriados (bem arejados, temperatura ambiente +5 °C até +40 °C). Na sala não se podem encontrar poeiras, ácidos, vapores, explosivos ou gases inflamáveis.
- O compressor foi concebido para a utilização em salas secas. Não é permitida a utilização em ambientes húmidos.

- Durante o funcionamento, coloque o compressor sobre os pés de borracha na parte traseira do compressor.
- Opere o aparelho apenas sobre bases sólidas e planas.

6. Montagem e funcionamento

Antes de colocar em funcionamento, montar o aparelho por completo!

6.1. Montagem do apoio (4)

Os apoios fornecidos têm de ser montados de acordo com a figura 4.

6.2 Montagem das rodas (3)

As rodas, fornecidas junto, têm de ser montadas de acordo com a figura 5 e a figura 6.

6.2.1 Montagem do tampão da roda (A)

Pressione o tampão da roda (A) na roda (3), conforme ilustrado na figura 7, até engatar de forma audível.

6.3 Ligação à rede

Antes da colocação em funcionamento, certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão de serviço constante na chapa de potência da máquina. Os cabos de alimentação longos, as extensões, os tambores para cabos, etc. causam queda de

tensão e podem impossibilitar o arranque do motor. Com temperaturas inferiores a +5 °C, a falta de mobilidade compromete o arranque do motor.

6.4 Interruptor para ligar/desligar (fig. 8)

Ligue o compressor premindo o interruptor para ligar/desligar (8). Para desligar o compressor, prima novamente o interruptor para ligar/desligar (8) (fig. 2). Após a utilização, desligue o aparelho e tire a ficha de alimentação da tomada para evitar um arranque acidental.

6.5 Regulação da pressão (fig. 1/2)

- Com o redutor (7) pode ajustar a pressão no manómetro (6).
- A pressão ajustada pode ser apurada no acoplamento rápido (5).

6.6 Ajuste do interruptor manométrico

O interruptor manométrico encontra-se ajustado de fábrica.

Pressão de ligação aprox. 8 bar

Pressão de desligamento aprox. 10 bar

Antes da utilização, verifique se o compressor se desliga ao atingir a pressão de desligamento.

Seguidamente, através da remoção de ar comprimido com uma ferramenta de ar comprimido, verifique se o compressor se volta a ligar quando não atinge a pressão de ligação.

Aviso

Certifique-se de que todas as mangueiras e armações são adequadas para a pressão de trabalho máxima permitida do compressor.

Recomendação

Para pressões superiores a 7 bar, as mangueiras de alimentação devem ser equipadas com um cabo de segurança (p. ex. um cabo de aço).

6.7 Mangueira em espiral com acoplamento rápido (fig. 3b, 9-10)

Aparafuse o acoplamento rápido em Y (5) à descarga de ar comprimido da caldeira. O acoplamento rápido já se encontra preparado com uma fita isoladora na rosca para o aparafusamento.

Ligar:

Empurre o niple da sua ferramenta de ar comprimido para dentro do acoplamento rápido, o casquilho salta automaticamente para a frente.

Separar:

Puxe o casquilho para trás e retire a ferramenta.

Atenção! Imobilize a peça de acoplamento ao soltar o acoplamento rápido da mangueira, para evitar ferimentos quando a mangueira é puxada abruptamente.

6.8 Indicador de pressão dos pneumáticos com adaptadores (fig. 3b)

Pressão de trabalho em bar: 0 – 8

Campo de aplicação:

O indicador de pressão dos pneumáticos possibilita um enchimento simples e preciso dos pneus de automóveis. O manómetro serve para controlar a pressão dos pneus. Com a válvula de descarga integrada (e) é possível baixar a pressão demasiado elevada do pneu. O indicador de pressão dos pneumáticos está equipado com um adaptador para válvulas de pneus de automóveis.

Atenção, o manómetro não está calibrado!

Após o enchimento, verifique imediatamente a pressão do pneu, p. ex. numa estação de serviço.

Utilização como pistola de sopro

Para utilizar o indicador de pressão dos pneumáticos como pistola de sopro, é necessário aparafusar primeiro a mangueira ao adaptador da válvula para pneus de automóvel. Pode então aparafusar o adaptador de sopro (12) ao indicador de pressão dos pneumáticos.

Campo de aplicação:

Para limpar/soprar espaços ocultos ou locais de difícil acesso, bem como para limpar aparelhos de trabalho sujos. O gatilho de utilização contínua possibilita uma dosagem precisa do ar comprimido.

6.9 Manual para o conjunto de adaptadores (fig. 3b)

Esta apresentação serve para demonstrar a utilização correta dos adaptadores para as diferentes válvulas.

- **Agulha de enchimento (pos. 13a)**

Campo de aplicação: Para o enchimento de bolas.

A agulha de enchimento pode ser utilizada para o enchimento de várias bolas.

DICA: Para evitar danos na válvula, deveria humedecer a agulha de enchimento antes de a introduzir.

- **Adaptador da válvula (pos. 13b)**
Campo de aplicação: Adequado para válvulas de pneus de bicicleta.
O adaptador da válvula permite um enchimento simples de pneus de bicicleta.
- **Adaptador universal cônico (pos. 13c)**
Campo de aplicação: O adaptador universal pode ser usado para o enchimento de colchões de ar e afins.

6.10 Comportamento em situações excepcionais/de emergência

1. Pare o processo de trabalho
2. Desligue o aparelho
3. Retire a ficha de alimentação da corrente

6.11 Depois da utilização

1. Desligue o aparelho
2. Retire a ficha de alimentação da corrente
3. Desmonte todas as peças acessórias do aparelho, como p. ex., mangueira, indicador de pressão dos pneumáticos, etc.
4. Deixe o aparelho arrefecer antes de uma reparação ou limpeza.
5. Verifique o aparelho quanto a eventuais danos.

7. Substituição do cabo de ligação à rede

Perigo!

Para evitar perigos, sempre que o cabo de ligação à rede deste aparelho for danificado, é necessário que seja substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação para tal.

8. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire a ficha de alimentação da respetiva tomada sempre que sejam realizados trabalhos de limpeza e de manutenção.

Perigo!

Espere até que o compressor esteja completamente frio! Perigo de queimaduras!

Perigo!

Retire a pressão do aparelho antes de efetuar todos os trabalhos de limpeza e de manutenção. Para tal, utilize o indicador de pressão dos pneumáticos como pistola de sopro e acione o gatilho até que não haja mais saída de ar.

Durante a manutenção, desligue o aparelho da alimentação de corrente.

8.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho diretamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho.
- Antes da limpeza separe a mangueira e os respetivos bicos do compressor. Não limpe o compressor com água, solventes ou outros produtos idênticos.

8.2 Água condensada (fig. 8)

Nota!

Para assegurar uma grande durabilidade do recipiente sob pressão (2) é conveniente escoar a água condensada após cada colocação em funcionamento, abrindo o parafuso de descarga (1). Para abrir, o parafuso de descarga tem de ser rodado para a direita. Incline ainda a caldeira, de modo a que o parafuso de descarga do ponto mais baixo se encontre na caldeira e a água condensada

possa ser totalmente escoada. A seguir, rode o parafuso de descarga para a esquerda para fechar.

Verifique o recipiente sob pressão antes de cada colocação em funcionamento quanto à existência de ferrugem e danos. O compressor não pode ser colocado em funcionamento se o recipiente sob pressão apresentar ferrugem ou estiver danificado. Se detetar danos, dirija-se à oficina de assistência técnica.

8.3 Escovas de carvão

No caso de formação excessiva de faíscas, mande verificar as escovas de carvão por um electricista.

Perigo! As escovas de carvão só podem ser substituídas por um electricista.

8.4 Válvula de segurança

A válvula de segurança é ajustada pela pressão máxima admissível do recipiente sob pressão. Não é permitido ajustar a válvula de segurança.

8.5 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

8.6 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações atuais em www.isc-gmbh.info

Lista de peças sobressalentes

Número da peça sobressalente	Descrição
401045501001	Cobertura do motor
401045501002	Acoplamento rápido
401045501003	Rodas + apoios
401045501004	Redutor
401045501005	Manómetro
401045501006	Parafuso de descarga para água condensada
401045501007	Interruptor para ligar/desligar
401045501008	Correias
401045501009	Filtro de ar
401045501010	Indicador de pressão dos pneumáticos
401045501011	Adaptador de sopro
401045501012	Conjunto de adaptadores de 3 peças
401045501013	Mangueira em espiral

9. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respetivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

10. Armazenagem

Perigo!

Retire a ficha da corrente, faça a sangria do aparelho e de todas as ferramentas de ar comprimido ligadas ao aparelho. Desligue o compressor de modo a evitar uma entrada em funcionamento indesejada.

Perigo!

Guarde o compressor apenas em espaços secos e inacessíveis a estranhos. Não vire, guarde de pé!

Guarde o aparelho e os respetivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta elétrica na embalagem original.

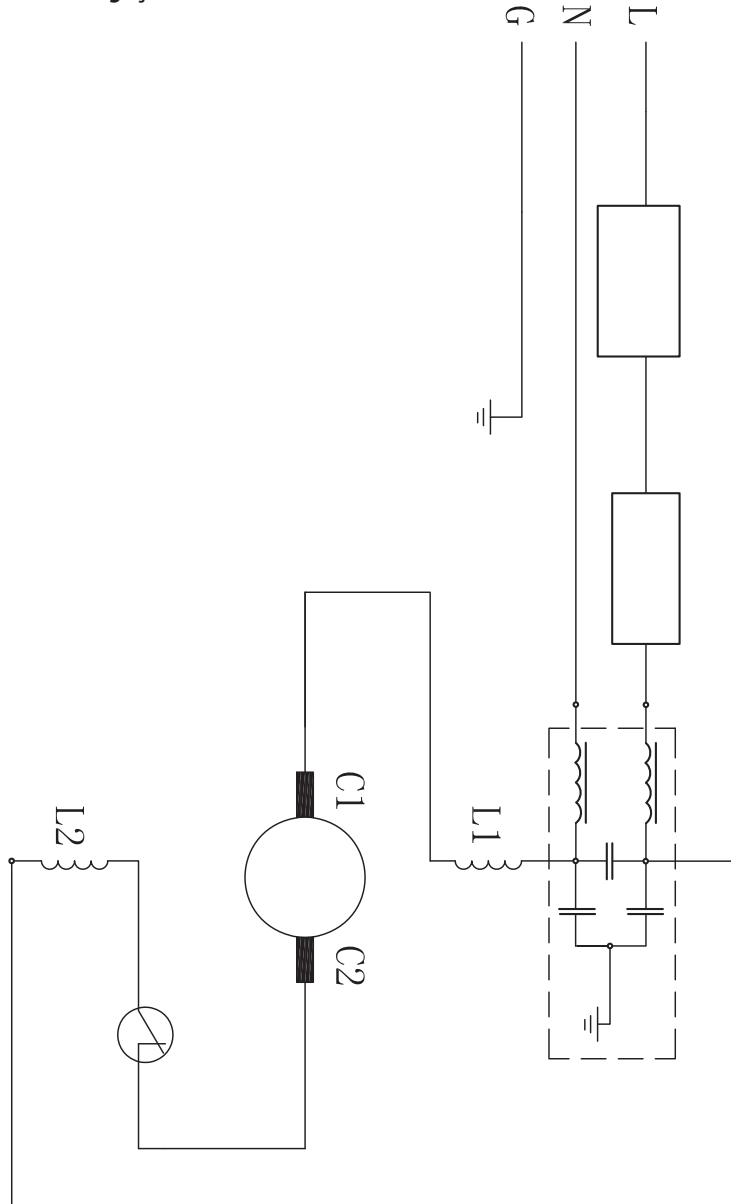
11. Transporte

- Para o transporte, use o punho e desloque assim o compressor.
- Transporte o aparelho apenas pela pega de transporte.
- Proteja o aparelho contra choques inesperados ou vibrações.

12. Plano de localização de falhas

Avaria	Possível causa	Solução
O compressor não funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tensão de rede inexistente. 2. Tensão de rede demasiado baixa. 3. Temperatura exterior demasiado baixa. 4. Sobreaquecimento do motor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique o cabo, a ficha de alimentação, o fusível e a tomada. 2. Evite cabos de extensão demasiado longos. Utilize um cabo de extensão com uma secção transversal suficiente. 3. Não utilize com temperaturas exteriores inferiores a +5 °C. 4. Deixe o motor arrefecer e, se for caso disso, elimine as causas para o sobreaquecimento.
O compressor funciona mas não tem pressão.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Válvula de retenção com fugas. 2. Juntas danificadas. 3. Parafuso de drenagem da água condensada (1) com fuga. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Substitua a válvula de retenção. 2. Verifique as juntas e, se necessário, substitua as juntas danificadas numa oficina especializada. 3. Aperte o parafuso manualmente. Verifique a junta do parafuso, e se necessário, substitua-a.
O compressor funciona, é indicada pressão no manómetro, mas as ferramentas não funcionam.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ligações da mangueira com fugas. 2. Acoplamento rápido com fugas. 3. A pressão ajustada é demasiado reduzida. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique a mangueira de ar comprimido e as ferramentas e, se necessário, substitua-as. 2. Verifique o acoplamento rápido e, se necessário, substitua-o. 3. Abra o redutor.

13. Esquema de ligações





Só para países da UE

Não deite as ferramentas elétricas para o lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Alternativa de reciclagem relativa à solicitação de devolução:

O proprietário do aparelho elétrico, no caso de não optar pela devolução, é obrigado a reciclar adequadamente o aparelho elétrico. Para tal, o aparelho usado também pode ser entregue a um ponto de recolha que trate da eliminação de resíduos, respeitando a legislação nacional sobre resíduos e respetiva reciclagem. Não estão abrangidos os meios auxiliares e os acessórios sem componentes eletrónicos, que acompanham os aparelhos usados.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da iSC GmbH.

Reservado o direito a alterações técnicas

14. Garantia

Estimado(a) cliente,

os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse fato e pedimos-lhe que se dirija ao nosso serviço de assistência técnica na morada indicada no presente certificado de garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia complementar e não afetam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências do aparelho decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta no aparelho ou à substituição do mesmo.
Chamamos a atenção para o fato de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do setor comercial, artesanal ou industrial ou atividades equiparáveis.
3. Excluídos pela nossa garantia estão:
 - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorreta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
 - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de trabalho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, danos de transporte), o uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).

- Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo.

4. O período de garantia é de 36 meses a contar da data de compra do aparelho. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detetado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobressalentes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
5. Para ativar a garantia, denuncie o aparelho defeituoso em: www.isc-gmbh.info. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á imediatamente enviado um aparelho novo ou reparado.

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efetuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para esse efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica.

Service Aldi

Einhell Portugal Lda.

Rua da Aldeia , 225

Apartado 2100

P-4410-459 Arcozelo (VNG)

☎ +351 220 91 75 00

☎ +351 227 53 61 09

✉ servico.clientes.pt@einhell.com



Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon les normes et les directives CE concernant l'article.
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavуva следната сообрзност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

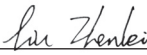
Air Compressor D-K 241/50 (DURO PRO)

- | | |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/28/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | Notified Body No.: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/68/EU | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | Noise: measured L_{WA} = 97 dB (A); guaranteed L_{WA} = 97 dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | P = 1,5 kW; L/Ø = cm |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU | Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg |
| | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC |
| | Emission No.: |

Standard references: EN 1012-1; EN 60204-1; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

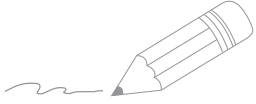
Landau/Isar, den 09.05.2017


Weichselgartner/General-Manager


Liu Zhenlei/Product-Management

First CE: 17
Art.-No.: 40.104.58 I.-No.: 11017
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR016181
Documents registrar: Patrick Willnecker
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip, serving as a starting point for writing. Below these, there are 20 additional horizontal lines spaced evenly down the page, providing a template for handwriting practice.

KUNDESERVICE · ATENDIMENTO AO CLIENTE

☎ **DK +45 87 201 200**
PT +351 220 91 75 00

💻 **www.isc-gmbh.info**

NR.: 40.104.58 10/07/17

EH 05/2017 (01)